

- Ⓧ **Bedienungsanleitung
Dreieckschleifer**
- Ⓧ **Návod k použití
Delta bruska**
- Ⓧ **Navodilo za uporabo
trikotnega brusilnika**
- Ⓧ **Návod na obsluhu
Trojuholníková rohová bruska**
- Ⓧ **Upute za uporabu
Trokutna brusilica**

Einhell[®]



4



Art.-Nr.: 44.642.07

I.-Nr.: 01015

LE-DS **180 / 1**

D

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Dreieckschleifer auf.

Technische Daten:

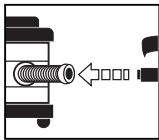
Netzanschluß:	230V - 50Hz
Leistungsaufnahme:	180 Watt
Schwingkreis Ø:	1,0 mm
Schwingzahl:	10.000 U/min
Schalldruckpegel LPA:	78,1 dB(A)
Schalleistungspegel LWA:	91,1 dB(A)
Schutzklasse:	□ / II
Vibration a_{hs} :	3,3 m/s ²
Gerätgewicht:	1,2 kg
Schleifpapiergröße:	90 x 90 x 90 mm

Inbetriebnahme

Nehmen Sie das Schleifpapier und legen es auf den Schleifteller. Achten Sie darauf das sich die Löcher für die Staubabsaugung überdecken. Das Schleifpapier mit einem festen Druck (per Hand) fixieren. Netzspannung beachten: Die Spannung der Stromquelle muß mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. EIN-AUS-SCHALTEN Zum Einschalten des Gerätes muß nur der Schalter auf der Unterseite des Gerätes von 0 auf 1 geschaltet werden.

Wechsel des Schleifpapiers:

Der Schleifteller ist mit einem Klettverschlußsystem für Schleifpapiere ausgestattet. Dies ermöglicht schnelles Befestigen von neuem Schleifpapier ohne Spannvorrichtung. Vor Aufsetzen von neuem Schleifpapier den Klettverschluß des Schleiftellers ausklopfen und mit einer Bürste oder eventuell mit Druckluft reinigen.

Staubabsaugung:

Die Staubabsaugung verhindert größere Verschmutzung, hohe Staubbelastungen in der Atemluft und erleichtert die Entsorgung.

Wartung und Pflege:

- Das Gerät ist wartungsfrei
- Lüftungsschlitze stets frei und sauber halten.
- Halten Sie die Absauglöcher in der Schwingplatte sauber
- Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einen Defekt aufweisen, ist eine Reparatur durch einen Fachmann durchzuführen.

2

Arbeitshinweise

Das Gerät ist besonders leistungsfähig beim Schleifen von schwer zugänglichen Ecken und Kanten. Zum Schleifen von Profilen und Hohlkehlen kann auch allein mit der Spitze oder einer Kante des Schleiftellers gearbeitet werden. Entsprechend dem zu bearbeitenden Material und dem gewünschten Abtrag der Oberfläche sind unterschiedliche Schleifpapiere verfügbar. Die Abtragleistung wird im wesentlichen durch die Wahl des Schleifblattes und dosiertes An-drücken des Schleiftellers bestimmt.

Umweltschutz

Achten Sie auf Müllvermeidung statt Müllentsorgung. Verpackung, Zubehör, defekte Bauteile und Gerät der umweltgerechten Entsorgung, d.h. Mülltrennung und Wiederverwertung, zuführen. Fragen Sie in der für Sie zuständigen Gemeindeverwaltung nach.


Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident- Nummer des Gerätes
 - Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

Prosím přečtěte si důkladně návod k použití a dbejte obzvlášť bezpečnostních pokynů. Návod k použití si uložte společně s delta bruskou.

Technická data:

Napětí:	230 Voltů ~ 50 Hz
Příkon:	180 W
Ø kmitavého okruhu:	1,0 mm
Brusné vibrace:	10.000 ot/min ⁻¹
Hladina akustického tlaku LPA:	78,1 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA:	91,1 dB(A)
Ochranná tlída:	 / II
Vibrace a _w :	3,3 m/s ²
Hmotnost:	1,2 kg
Rozměr brusného papíru:	90 x 90 x 90 mm

Uvedení do provozu

Uchopte brusný papír a položte ho na brusný talíř. Dbejte na to, aby nebyly zakryty otvory pro odsávání prachu. Brusný papír pevným stiskem (ručně) fixoval. Dbát na slované napětí: napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.

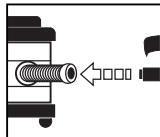
ZA-/VYPNOUT

Pro zapnutí přístroje musí být zepnut jen vypínač na spodní straně přístroje z 0 na 1.

Výměna brusného papíru:

Brusný talíř je vybaven systémem suchého zipu pro brusné papíry. Toto umožňuje rychlejší upevnění nového brusného papíru bez upínacího zařízení. Před nasazením nového brusného papíru suchý zip brusného talíře vyklepat a kartáčkem nebo eventuálně stlačeným vzduchem vyčistit.

Odsávání prachu:



Odsávání prachu snižuje větší znečištění, vysokou prachovou zátěž vdechovaného vzduchu a ulehčí odstranění odpadu.

Péče a údržba

- Přístroj nevyžaduje údržbu.
- Větrací otvory stále udržovat volné a čisté.
- Udržujte odsávací otvory v brusné desce čisté.
- Pokud by přístroj i přes pečlivý výrobní a zkušební proces vykazoval defekt, je třeba nechat provést opravu odborníkem.

Pracovní pokyny

Přístroj je obzvlášť výkonný při vybrušování těžko přístupných rohů a hran. K broušení profilů a dlouhých hran je možné pracovat i jen se samotnou špičkou nebo hranou brusného talíře. Odpovídajíc opracovávaným materiálům a požadovanému úběru povrchu jsou k dispozici rozdílné brusné papíry. Úběrový výkon je nejvíce určen volbou brusného listu a dávkovaným přiložením brusného talíře.

Ochrana životního prostředí

Namísto likvidace odpadu předcházet jeho vzniku. Obal, příslušenství, defektní součástky a přístroj dodat k likvidaci ulehčující životnímu prostředí, ten. dělení odpadu a opětovně využít. Zeptejte se u pro Vás odpovědného městského úřadu.

Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

SLO

Prosimo, da navodilo za uporabo natančno preberete in da ste posebej pozorni na varnostna navodila. Navodilo za uporabo shranite skupaj z brusilnikom.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost	230 V - 50 Hz
Poraba:	180 W
Ø nihajnega kroga:	1,0 mm
Število nihajev:	10.000 obr./min
Hrupni tlak LPA:	78,1 dB (A)
Moč hrupa LWA:	91,1 dB (A)
Zaščitni razred:	□ / II
Vibracije a_{Hv} :	3,3 m/s^2
Teža	1,2 kg
Velikost brusilnega papirja:	90 x 90 x 90 mm

Prvi zagon

Vzamite brusilni papir in ga položite na brusilni krožnik. Pazite, da se bodo luknje za odsesovanje prahu ujemale (pokrivale). Brusilni papir fiksirate s krepkim pritiskom (z roko).

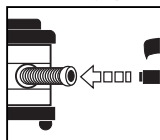
Pazite na ustrezno napetost električnega omrežja: napetost vira el. toka se mora ujemati s podatki na tipski tablici naprave.

VKLOP IN IZKLOP

Napravo vklopite tako, da stikalo na spodnji strani preklopite z 0 na 1.

Zamenjava brusilnega papirja:

Brusilni krožnik ima vgrajeno sprijemalno zapiralo za brusilne papirje. To omogoča hitro pritrditev novega brusilnega papirja brez napenjalne naprave. Pred namestitvijo novega brusilnega papirja sprijemalno zapiralo iztkajte in očistite s ščetko ali eventualno s kompresiranim zrakom.

Odsesovanje prahu:

Z odsesovanjem prahu se prepreči večja umazanost, večje prašne obremenitve v vdihavem zraku ter olajša odstranjevanje prahu.

Vzdrževanje in čiščenje:

- naprave ni potrebno vzdrževati
- reže za prezaščevanje naj bodo prehodne in čiste.
- luknje za odsesovanje prahu v brusilni plošči naj bodo čiste.
- če bi bila naprava kljub skrbnim kontrolnim postopkom pri proizvajalcu ter kljub testiranju defektna, jo mora popraviti pooblaščen strokovnjak.

4

Navodila za delo

Naprava je posebno primerna za brušenje težko dostopnih kolov in robov. Za brušenje profilov in žlebov se lahko brusiti tudi samo z vrhom ali robom brusilnega krožnika. Mogoče je dobiti različne vrste brusilnih papirjev, odvisno od obdelovanega materiala in želene količine brušenja površine. Količina odbrusene površine je bistveno odvisna od izbire brusilnega papirja in sile pritiskanja brusilnega krožnika na površino.

Zaščita okolja

Količino smeti raje zmanjšujte, namesto da bi smeti odstranjevali. Embalažo, pribor, defektne sestavne dele in sam stroj dajte ločeno med ustrezne odpadke oz. v reciklažo. Informacije o tem dobite v upravi Vaše občine.

Naročilo rezervnih delov

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja
- Številka artikla/stroja
- Identifikacijska številka stroja
- Številka rezervnega dela, ki ga naročate

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

Prosím podrobne si prečítajte tento návod na obsluhu a u s trojuholníkovou rohovou brúskou.

Technické údaje:

Sieťové pripojenie:	230 V- 50 Hz
Príkon:	180 Watt
Oscilačný okruh Ø:	1,0 mm
Počet oscilácií:	10.000 ot./min
Hladina akustického tlaku LPA:	78,1 dB (A)
Hladina akustického výkonu LWA:	91,1 dB (A)
Trieda ochrany:	II / II
Vibrácia ah:	3,3 m/s ²
Hmotnosť prístroja:	1,2 kg
Veľkosť brúsneho papiera:	90 x 90 x 90 mm

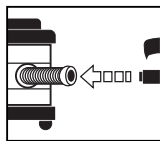
Uvedenie do prevádzky

Zoberte kus brúsneho papiera a položte ho na brúsný tanier. Dbajte na to, aby sa otvory pre odvádzanie prachu prekryvali. Brúsný papier zafixujte pevným prítlačným (dlaňou ruky). Dbajte na sieťové napätie: Zdrojové sieťové napätie sa musí zhodovať s napätím, ktoré je zobrazené na typovom štítku prístroja.
ZAPNUTIE-VYPNUTIE . Pre zapnutie prístroja sa musí iba prepnúť spínač na spodnej strane prístroja z 0 na 1.

Výmena brúsneho papiera:

Brúsný tanier je vybavený zapínaním na suchý zips pre brúsný papier. To umožňuje rýchle upevňovanie nového brúsneho papiera bez použitia upínacieho ústrojenstva. Pred nasadením nového brúsneho papiera je potrebné vytriasť suchý zips brúsneho taniera a vyčistiť ho pomocou kefy alebo prípadne stlačeným vzduchom.

Odsávanie prachu:



Odsávanie prachu zabraňuje väčšiemu znečisteniu, vysokému zafaženiu prachom aprachu.

Údržba a starostlivosť:

- Prístroj je bezúdržbový.
- Vetracie otvory udržiavajte vždy voľné a čisté.
- Udržujte odsávacie otvory vo výkyvnej platničke v čistom stave.
- V prípade výskytu poruchy, musí opravu vykonať odborník.

Pracovné pokyny

Prístroj je obzvlášť výkonný pri brúsení ťažko dostupných rohov a hrán. Pri brúsení profilov a závislosti od spracovávaného materiálu a požadovaného stupňa obrúsenia povrchu sú k dispozícii rôzne druhy brúsneho papiera. Výkon obrusovania sa v podstate určuje voľbou brúsneho papiera a silou prítlačania brúsneho taniera.

Ochrana životného prostredia

Dbajte na zabraňovanie vzniku odpadu namiesto likvidácie odpadu. Balenie, príslušenstvo, defektné súčiastky a prístroj zlikvidovať ekologickým spôsobom likvidácie odpadu, t.j. triedenie odpadu a

Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
 - Výrobné číslo prístroja
 - Identifikačné číslo prístroja
 - Číslo potrebného náhradného dielu
- Aktuálne ceny a informácie nájdete na www.isc-gmbh.info

HR

Molimo da pažljivo pročitate ove upute za uporabu i naročito obratite pažnju na sigurnosne napomene. Upute za uporabu sačuvajte zajedno s trokutnom brusilicom.

Tehnički podaci

Mrežni priključak:	230 V - 50 Hz
Potrošnja snage:	180 vati
Vibracijski krug Ø:	1,0 mm
Broj titraja:	10.000 o/min
Razina zvučnog tlaka LPA:	78,1 dB(A)
Intenzitet buke LWA:	91,1 dB(A)
Klasa zaštite:	II / II
Vibracija ah:	3,3 m/s ²
Težina uređaja:	1,2 kg
Veličina brusnog papira:	90 x 90 x 90 mm

Puštanje u pogon

Brusni papir položite na brusni disk. Obratite pažnju na to da ne prekrivate rupe za odsisavanje prašine. Brusni papir morate fiksirati jakim pritiskom (rukom). Obratite pažnju na napon mreže: napon izvora struje mora dogovarati podacima na tipskoj pločici uređaja.

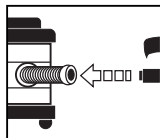
UKLJUČIVANJE-ISKLJUČIVANJE

Za uključivanje uređaja mora se uključiti samo sklopka na donjoj strani uređaja s 0 na 1.

Zamjena brusnog papira:

Brusni disk opremljen je sustavom zatvarača na čičak za brusne papire. To omogućava brzo pričvršćivanje novog brusnog papira bez stezne naprave. Prije nego stavite novi brusni papir istresite zatvarač na čičak brusnog diska i eventualno ga očistite četkom ili komprimiranim zrakom.

Odsisavanje prašine:



Odsisavanje prašine sprečava nastajanje veće zaprjanoosti, veliku opterećenost zraka koji se udiše prašinom i olakšava zbrinjavanje.

Njega i održavanje:

- Uređaj nije potrebno održavati.
- Ventilacijski otvori stroja uvijek moraju biti čisti.
- Otvori za odsisavanje u vibracijskoj ploči moraju biti čisti.
- Ako bi na uređaju unatoč pažljivoj proizvodnji i provedenoj kontroli ipak postojao kvar, popravak mora provesti stručna osoba.

Napomene za rad

Uređaj je naročito učinkovit kod brušenja teško pristupačnih kutova i rubova. Za brušenje profila i užljebina može se raditi također samo s vrhom ili rubom brusnog diska. U skladu s materijalom koji namjeravate obradivati i željenim skidanjem površine, na raspolaganju su različite vrste brusnog papira. Učin skidanja uglavnom određuje odabir brusnog lista i dozirano pritiskanje brusnog diska.

Zaštita okoliša

Pripazite na to da umjesto zbrinjavanja otpada radije izbjegavate nastanak previše otpada. Pakovanje, pribor, neispravne sastavne dijelove i uređaj treba zbrinuti na ekološki primjeren način, tj. sortirati ga i predati na recikliranje. Informacije o tome potražite u nadležnoj općinskoj upravi.

Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova su potrebni slijedeći podaci:

- Tip uređaja
 - Broj artikla uređaja
 - Ident. broj uređaja
 - Broj potrebnog rezervnog dijela
- Aktualne cijene i informacije potražite na web-adresi www.isc-gmbh.info

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar



- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotteelle
DK erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
RS заявляє о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- TR** ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
SK atestujeer folgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerinti
SLO pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
BS декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару.

Deltaschleifer LE-DS 180/1

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input checked="" type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 55014; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 19.09.2005

Wechsungartner
Leiter QS Konzern

Vogelmann
Product-Management

Art.-Nr.: 44.642.07 I.-Nr.: 01015 Archivierung: 4257020-13-4155050
Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten

Ⓢ Technické změny vyhrazeny

Ⓢ Tehnične spremembe pridržane.

Ⓢ Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.

Ⓢ Technické změny vyhradené

ZÁRUČNÍ LIST

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 2 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato zletlá lhůta začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.

Předpokladem pro uplatňování záruky je řádná údržba příslušné podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu.

Samozřejmě Vám během těchto 2 let zůstanou zachována zákonná záruční práva.

Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonných předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vašeho kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dle uvedené servisní adresu.

GARANCIJSKI LIST

Za napravo, ki je navedena v navodih, dajemo 2 leti garancije v primeru, če bi bil naš proizvod pomankljiv. 2-letni rok začne teči s prevzomom jamstva ali s prevzemom naprave s strani kupca. Predpogoj za uveljavljanje garancije je redno pravilno vzdrževanje v skladu z navodili za uporabo ter namenska predpisana uporaba naše naprave.

Samoumevno je, da v roku teh 2 let ostanejo za Vas v veljavi Vaše zakonite pravice glede jamstva za proizvod.

Garancija velja za območje Zvezne Republike Nemčije ali posameznih dežel regionalnega glavnega prodajnega partnerja kot dopolnilo k lokalnim veljavim zakonskim predpisom. Prosimo, če upoštevate Vašo kontaktno osebo v pristojni servisni službi ali na spodaj navedenem naslovu servisne službe.

GARANCIJSKI LIST

Za uređaj opisan u uputama dajemo 2 godine jamstva u slučaju eventualnog nedostatka na našem proizvodu. Rok od 2 godine započinje s prijelazom rizika ili s preuzimanjem uređaja od strane kupca.

Pretpostavka za ostvarivanje prava jamstva je pravilno održavanje u skladu s uputama za uporabu, kao i svrhistodno korištenje našeg uređaja.

Razumljivo je da zadržavate zakonsko pravo jamstva unutar te 2 godine.

Jamstvo važi za područje Savezne Republike Njemačke ili dotičnih zemalja regionalnog glavnog trgovačkog partnera kao dopuna lokalno važećih zakonskih propisa. Molimo Vas da obratite pažnju na Vašu kontakt osobu nadležne servisne službe u regiji ili na dleje navedenu adresu servisa.

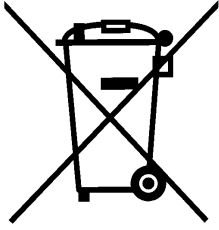
Záručný list

Na prístroj popísaný v návode na obsluhu poskytujeme záruku 2 roky, ktorá sa vzťahuje na prípad, keby bol výrobok chybný. Záručná 2-ročná lehota sa začína prechodom rizika alebo prevzatím prístroja zákazníkom.

Předpokladom pre uplatnenie nárokov zo záruky je správna údržba prístroja podľa návodu na obsluhu ako aj používanie prístroja výlučne len na tie účely, na ktoré bol určený.

Samozrejme Vám ostávajú zachované zákonom predpísané práva na záruku vpo dobu trvania týchto 2 rokov.

Záruka platí pre oblasť Spolkovej republiky Nemecko alebo príslušných krajín regionálneho hlavného distribučního partnera ako doplnenie k lokálne platným zákonným predpisom. Prosím informujte sa u Vašho kontaktného partnera príslušného regionálneho zákaznického servisu alebo na dle uvedenej servisnej adrese.



⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörfteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑥ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

⑦ Samo za zemlje Evropske zajednice

Elektroalate ne bacajte u kućno smeće.

U skladu s europskom odredbom 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinom primjenom u okviru državnog prava, istrošeni elektroalati moraju se odvojeno sakupiti i zbrinuti na ekološki način u svrhu recikliranja.

Alternativa s recikliranjem u odnosu na zahtjev za povrat uređaja:

Vlasnik elektrouređaja alternativno je obavezan da umjesto povrata robe u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju elektrouređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu prepustiti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti uklanjanje u smislu državnog zakona o recikliranju i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Ⓜ Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternatíva k výzve na spätný odber výrobku:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja, ktorý môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a cých komponentov.

Ⓜ Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skla du s predpisi o varovanju okolja.

Reciklačna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvajajo odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.

(D)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

(CZ)

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výřatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

(SLO)

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

(HR)

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

(SK)

Kopirovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.